

## Короткий довідник щодо звільнення від проведення імунізації для відвідування шкіл і дитячих садків

Дитина може отримати звільнення від одного або кількох щеплень, необхідних для вступу до школи або дитячого садка ([Revised Code of Washington \(RCW, Кодекс законів штату Вашингтон із поправками\), розділ 28A.210.090](#)) (англійською мовою). Щоб запросити звільнення, батьки або опікуни повинні заповнити та підписати форму Certificate of Exemption (COE, Довідка про звільнення) і передати її до школи або центру догляду за дитиною.

Для всіх звільнень, крім звільнень для членів релігійних організацій, COE має засвідчити медичний працівник як підтвердження того, що батькам або опікунам надано інформацію про користь і ризики імунізації. Замість підписання COE медичний працівник може написати та підписати лист із тією ж інформацією. Лист потрібно додати до COE, підписаної батьками або опікунами. Медичний працівник, якому дозволено засвідчувати COE, повинен бути лікарем (MD), помічником лікаря (PA), остеопатом (DO), натуропатом (ND) або дипломованою практикуючою медсестрою вищої кваліфікації (ARNP), що має ліцензію штату Вашингтон ([Washington Administrative Code \(WAC, Адміністративний кодекс штату Вашингтон\), розділ 246-105-020](#)) (англійською мовою).

Якщо дитина має звільнення, а потім отримує дозу відповідної вакцини, школі або дитячому садку рекомендується з'ясувати в батьків або опікунів, чи потрібне ще звільнення. Якщо дитина зі звільненням від щеплень отримала всі необхідні дози вакцини, то звільнення не потрібне, і статус імунізації дитини від цього захворювання є повним.

### Чотири типи звільнень

**Медичне відведення.** Медичний працівник може надати медичне відведення від вимог імунізації, лише якщо, на його думку, вакцинація недоцільна для дитини. Якщо причина медичного відведення більше не дійсна, дитина має отримати щеплення. Посібник із медичних відведень оприлюднено в публікації Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP, Консультативний комітет із практики імунізації) «Guide to Vaccine Contraindications and Precautions» (Посібник із протипоказань і застережень щодо вакцинації) [www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/general-recs/contraindications.html](http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/general-recs/contraindications.html) (англійською мовою). Інформація також міститься у вкладеній інструкції до вакцини від виробника.

Медичні відведення можуть бути постійними чи тимчасовими.

- Постійне медичне відведення.** Це звільнення не має терміну дії та використовується, коли не очікується, що причина медичного відведення зміниться.
- Тимчасове медичне відведення.** Це звільнення має термін дії та використовується, коли причина звільнення має тимчасовий характер. Медичні працівники повинні зазначити в COE дату закінчення дії тимчасового звільнення. Персонал шкіл, дошкільних закладів і дитячих садків повинен контролювати тимчасові звільнення. Коли термін дії тимчасового звільнення закінчується, дитина може залишатися в школі або дитячому садку в умовному статусі до 30 днів, щоб зробити щеплення або отримати інше звільнення.

**Звільнення з філософських або особистих причин.** Його використовують, коли батьки чи опікуни мають особисті чи філософські заперечення проти вакцинації дитини. Батькам чи опікунам не потрібно пояснювати особисті чи філософські переконання. Звільнення з філософських або особистих причин не можна використовувати для звільнення дитини від вимог імунізації проти кору, паротиту чи краснухи.

**Звільнення через релігійні переконання.** Його використовують, якщо в батьків чи опікунів є релігійні переконання проти введення вакцини дитині. Батькам чи опікунам не потрібно пояснювати релігійні переконання. Медичному працівнику, персоналу школи, дошкільного закладу та дитячого садка не потрібно перевіряти релігійні переконання батьків або опікунів.

**Звільнення через членство в релігійній організації.** Його використовують, коли батьки або опікуни належать до церкви чи релігійної групи, яка не дозволяє дитині отримувати медичну допомогу в лікарів-практиків. Персоналу шкіл, дошкільних закладів і дитячих садків не потрібно перевіряти релігійні переконання батьків чи опікунів. Це звільнення не потребує підпису медичного працівника. Якщо батьки чи опікуни мають релігійні заперечення проти вакцинації, але водять дитину на прийом до лікаря для лікування, як-от у разі захворювань і травм, це звільнення не підходить. Вони повинні скористатися розділом COE «Звільнення через релігійні переконання», де має стояти підпис медичного працівника.

**Форма COE та найпоширеніші запитання:** [www.doh.wa.gov/SCCI](http://www.doh.wa.gov/SCCI) (англійською мовою)



Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).  
DOH 348-276 April 2023 Ukrainian

# Короткий довідник щодо звільнення від проведення імунізації для відвідування шкіл і дитячих садків

## Як заповнити форму Certificate of Exemption (COE)

Щоб подати запит на отримання звільнення, заповніть розділ Certificate of Exemption (COE, Довідка про звільнення). Для кожного захворювання можна отримати лише один тип звільнення (з особистих/філософських, релігійних або медичних причин). Для різних захворювань можна отримати різні типи звільнень. Після заповнення COE одним із батьків / опікуном її необхідно передати до школи або дитячого садка.

## Звільнення з особистих/філософських і релігійних причин

Один із батьків / опікун ставить галочку в розділі «Особисті/філософські або релігійні причини» навпроти кожного захворювання, щодо якого він хоче отримати звільнення від вимоги надати документ, що підтверджує вакцинацію або наявність надбаного імунітету. Для кожного захворювання можна отримати лише один тип звільнення. Після обговорення переваг і ризиків вакцинації з медичним працівником (MD, DO, NO, PA або ARNP з ліцензією, виданою в штаті Вашингтон) один із батьків / опікун ставить підпис і дату у відповідному рядку, підтверджуючи, що заперечує проти вакцинації своєї дитини з особистих/філософських причин, отримав від медичного працівника інформацію про переваги й ризики вакцинації, а також був проінформований, що в разі виникнення спалаху захворювання дитину може бути не допущено до відвідування школи або дитячого садка.

Медичний працівник ставить підпис і дату у відповідному рядку, підтверджуючи, що він надав одному з батьків / опікуну інформацію про переваги й ризики вакцинації. Потім він ставить галочку у відповідному полі (MD, DO, NO, PA або ARNP) і вказує номер своєї ліцензії на провадження професійної діяльності, виданої штатом Вашингтон. Медичний працівник, який добросовісно підписує заяву, звільняється від цивільно-правової відповідальності за надання такого підпису відповідно до [розділу 28A.210.090 Revised Code of Washington \(RCW, Кодекс законів штату Вашингтон із поправками\)](#). Замість підпису форми медичний працівник може надати одному з батьків / опікуну лист, у якому міститиметься та сама інформація та ім'я дитини. Такий лист можна прикріпити до COE, підписаної одним із батьків.

## Звільнення через членство в релігійній організації

Якщо один із батьків / опікун належить до церкви або релігії, яка не дозволяє його дитині отримувати медичну допомогу (стосується не лише вакцинації) від медичних працівників, він ставить підпис і дату у відповідному рядку розділу «Членство в релігійній організації» COE, підтверджуючи, що його дитина не отримує медичну допомогу від медичних працівників через членство в релігійній організації, а також що його було проінформовано, що в разі виникнення спалаху захворювання дитину може бути не допущено до відвідування школи або дитячого садка.

## Медичні відведення

Якщо дитині протипоказана вакцинація за станом здоров'я, медичний працівник заповнює розділ «Медичне відведення», зазначаючи тип медичного відведення (відсутнє, постійне або тимчасове) для кожного захворювання. Якщо дитина має тимчасове медичне відведення, медичний працівник вказує дату закінчення його терміну дії. Після обговорення переваг і ризиків вакцинації з одним із батьків / опікуном медичний працівник ставить підпис і дату у відповідному рядку, підтверджуючи, що вакцина не рекомендована для дитини й він надав одному з батьків / опікуну інформацію про переваги й ризики вакцинації. Потім медичний працівник ставить галочку у відповідному полі (MD, DO, NO, PA або ARNP) і вказує номер своєї ліцензії на провадження професійної діяльності, виданої штатом Вашингтон.

Один із батьків / опікун ставить підпис і дату у відповідному рядку, підтверджуючи, що отримав від медичного працівника інформацію про переваги й ризики вакцинації, а також був проінформований, що в разі виникнення спалаху захворювання дитину може бути не допущено до відвідування школи або дитячого садка.



Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).  
DOH 348-276 April 2023 Ukrainian